

■ ■ ■ ■ ■  
**SKŘIVÁNEK**



Výroční zpráva 2015  
(k účetní závěrce 30. listopadu 2016)  
společnosti Skřivánek s.r.o.

<b>PROFIL SPOLEČNOSTI</b>	<b>3</b>
<b>KVALITA</b>	<b>3</b>
<b>MISE A VIZE</b>	<b>4</b>
<b>NAŠE MOTTO</b>	<b>4</b>
<b>PRODUKTOVÉ PORTFOLIO</b>	<b>4</b>
<b>STRATEGICKÉ CÍLE 2012–2016</b>	<b>4</b>
<b>SKŘIVÁNEK 2015 A 2016 V ČÍSLECH</b>	<b>5</b>
<b>PŘEHLED VÝVOJE NA JAZYKOVÉM TRHU</b>	<b>6</b>
<b>STRATEGIE ZNAČKY A KOMUNIKAČNÍ STRATEGIE</b>	<b>6</b>
<b>SPOLEČENSKÁ ODPOVĚDNOST</b>	<b>7</b>
<b>NAŠI ZAMĚSTNANCI</b>	<b>8</b>
<b>MODERNÍ TECHNOLOGIE A PROJEKTY V PŘEKLADECH</b>	<b>9</b>
<b>NOVINKY A PROJEKTY V JAZYKOVÉ VÝUCE</b>	<b>9</b>
<b>UDÁLOSTI 2015–2016</b>	<b>10</b>
<b>PROJEKTY 2015–2016</b>	<b>12</b>
<b>NAŠI ZÁKAZNÍCI</b>	<b>13</b>
<b>ROZVAHA</b>	<b>příloha 1</b>
<b>VÝKAZ ZISKŮ A ZTRÁTY</b>	<b>příloha 2</b>
<b>PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE</b>	<b>příloha 3</b>
<b>ZPRÁVA O VZTAZÍCH MEZI PROPOJENÝMI OSOBAMI</b>	<b>příloha 4</b>
<b>ZPRÁVA AUDITORA</b>	<b>příloha 5</b>

## PROFIL SPOLEČNOSTI

Skřivánek je předním poskytovatelem jazykových služeb v oblasti překladů a tlumočení, lokalizací, DTP služeb a jazykové výuky ve střední a východní Evropě. V České republice má své pobočky v 19 městech a dále v dalších 15 zemích po celém světě.

Poskytujeme odborné překlady, tlumočení a jazykové vzdělávání. Využíváme nejnovější technologie z oblasti CAT nástrojů, lokalizujeme a testujeme software a webové stránky, provádíme DTP práce ve všech cizích jazycích a jejich kombinacích. Nabídka v oblasti jazykového vzdělávání zahrnuje kurzy pro dospělé i děti, individuální i skupinovou výuku pro firmy a širokou veřejnost, jazykové audity, jazykové zkoušky, ale také širokou nabídku on-line výuky e-Solutions.

Skupina Skřivánek zaměstnává více než 300 interních a 8 000 externích spolupracovníků.

### 19

poboček v České republice

### 15

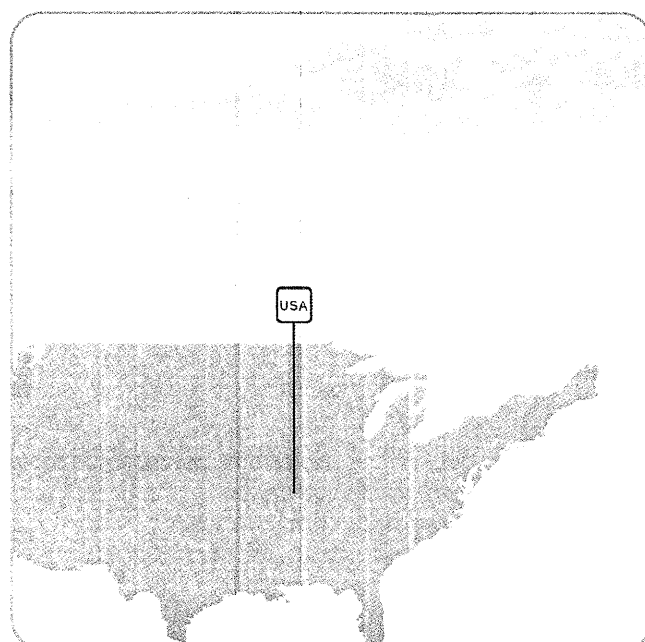
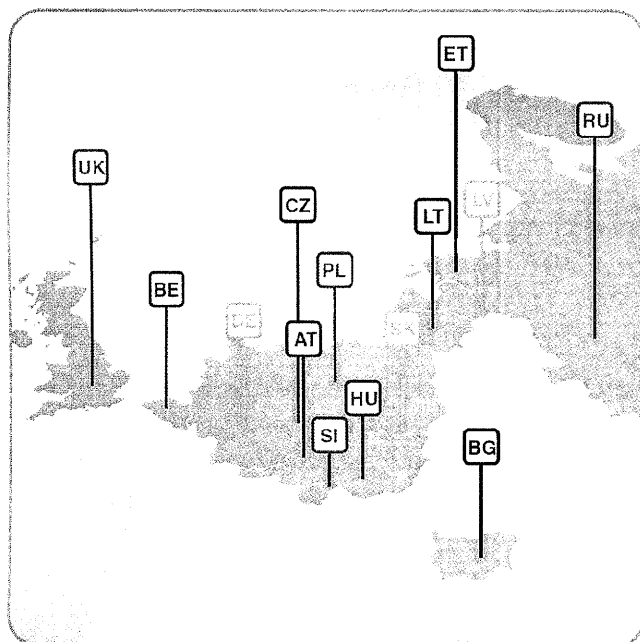
zemí po celém světě

### 300<sup>+</sup>

zaměstnanců

### 8 000<sup>+</sup>

jazykových odborníků



## KVALITA

Jako jedna z prvních společností ve svém oboru v České republice jsme v roce 2002 zavedli systém řízení kvality dle normy EN ISO 9001. V roce 2011 jsme úspěšně implementovali systém řízení environmentu dle normy EN ISO 14001 a v roce 2012 jsme získali certifikaci systému řízení bezpečnosti informací dle normy ČSN ISO/IEC 27001. Jsme také držitelem oborové certifikace specifické pro překladatelský průmysl EN 15038, která stanovuje požadavky na proces zpracování překladu a všechna další související hlediska včetně prokazování kvality a sledovatelnosti.

## MISE A VIZE

Posláním společnosti Skřivánek je poskytovat komplexní jazyková řešení zákazníkům po celém světě.

Chceme být globálním lídrem, preferovaným obchodním partnerem a prostředníkem k úspěchu všem našim zákazníkům. Chceme se podílet na vývoji nových technologií a poskytovat vysoce kvalitní a odborné služby. S našimi zaměstnanci, partnery a dodavateli chceme budovat dlouhodobé vztahy k vzájemnému prospěchu. Našim zaměstnancům, partnerům a dodavatelům chceme vždy vytvářet ideální podmínky a nabízet kvalitní příležitosti. Chceme efektivně komunikovat s našimi zákazníky, obchodními partnery a dodavateli a šetřit tak jejich čas i peníze.

## NAŠE MOTTO

THE WOR[L]D IS YOURS.

## PRODUKTOVÉ PORTFOLIO

- odborné překlady – více než 50 jazyků
- překlady se soudním ověřením
- jazykové korektury, editace textů
- Desktop Publishing
- lokalizace, překlady webových stránek
- tlumočení (konferenční, konsekutivní, simultánní, soudní, včetně zajištění tlumočnické techniky)
- jazyková výuka (pro veřejnost, firemní, individuální)
- specializované jazykové kurzy a semináře
- intenzivní pobytové jazykové kurzy
- e-Solutions
- jazykové audity
- jazykové zkoušky (akreditované zkušební centrum ETS Global, Cambridge English Language Assessment)

## STRATEGICKÉ CÍLE 2012–2016

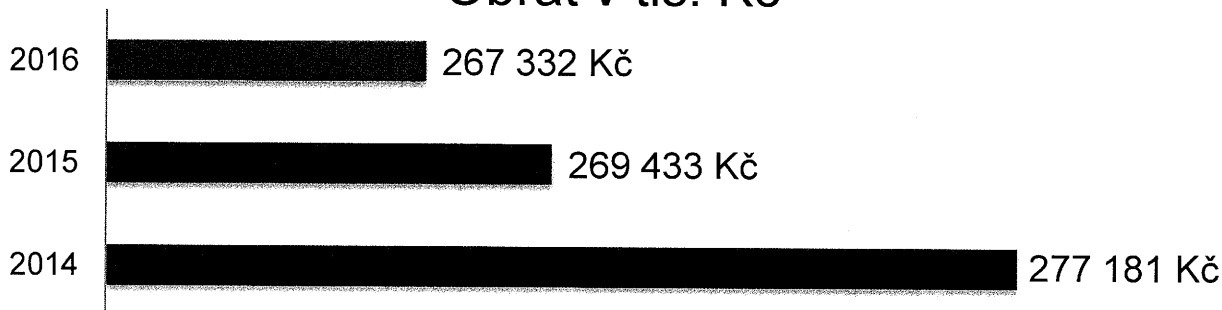
- zavádění nových trendů a jejich uplatňování v praxi
- zavádění nových technologií
- poskytování kvalitních a profesionálních služeb s vysokou přidanou hodnotou
- flexibilní přístup s vysokou orientací na zákazníka
- efektivní komunikace se zákazníkem a dodavatelem
- trvalý růst zisku a prodeje
- podporování profesního růstu
- vzdělávání zaměstnanců, lektorů a překladatelů

## SKŘIVÁNEK 2015 a 2016 V ČÍSLECH

**Již v prosinci 2015 jsme zaznamenali pokles ve vývoji tržeb.** Tento trend pokračoval i v celém roce 2016. **V roce 2016 meziroční pokles činil 8 %.** V roce 2015 jsme překročili hranici 25 mil. Kč v 6 měsících a z toho byla dvakrát překročena hranice 27 mil. Kč tržeb za měsíc. V roce 2016 jsme překročili hranici 25 mil. Kč pouze jednou.

**Top 50 největších projektů roku 2016** představuje objem ve výši 30 mil. Kč, z toho 6,6 mil. Kč představují projekty nových zákazníků, zbývajících 23,4 mil. Kč představuje meziroční růst prodeje u stávajících zákazníků.

### Obrat v tis. Kč



V roce 2016 jsme pro naše zákazníky přeložili více než 0,6 mil. normostran do 440 jazykových kombinací, graficky jsme zpracovali více než 23 tis. stran dokumentů a manuálů, tlumočili jsme více než 8,5 tis. hodin v 50 jazykových kombinacích a odučili jsme přes 200 tis. vyučovacích hodin více než 20 cizích jazyků.

**650 000<sup>+</sup>**

přeložených stran

**440<sup>+</sup>**

jazykových kombinací

**23 000<sup>+</sup>**

graficky zpracovaných dokumentů

**8 500<sup>+</sup>**

tlumočených hodin

**50<sup>+</sup>**

jazykových kombinací

**200 000<sup>+</sup>**

odučených hodin

**20<sup>+</sup>**

cizích vyučovaných jazyků

Podle nejnovější studie „The Language Service Market 2016“ od nezávislé výzkumné organizace Common Sense Advisory rostl trh jazykových služeb v roce 2015 meziročně o 6,46 %, odhad tržeb je přibližně 49,8 miliardy USD do roku 2019. Růst prodeje na jazykovém trhu je podle této nezávislé organizace enormní.

V roce 2015 představoval celosvětový trh jazykových služeb včetně podpůrných technologií 40 miliard USD (37,2 miliardy v roce 2014 a 34,8 miliardy USD v roce 2013), více než polovina tržeb se realizuje v Evropě (53,09 %). Pro společnosti a jednotlivce, kteří vytvářejí nebo přijímají informace, je toto odvětví stěžejní. Skřivánek se podle této studie opět nominoval mezi 100 největších jazykových agentur světa. Z pohledu tržeb patří naší společnosti 41. místo celosvětově a 2. místo pro oblast východní Evropy (za výsledky roku 2015), což je úspěch nás všech.

**41.**

největší agentura na světě

**2.**

největší agentura východní Evropy

Jednou z důležitých součástí dlouhodobé strategie společnosti Skřivánek je diverzifikace, a to nejen nabízených produktů a služeb, ale i trhů, tržních segmentů a cílových skupin zákazníka. Poskytujeme komplexní jazykové služby jak velkým nadnárodním společnostem, tak vládním nebo neziskovým organizacím, v neposlední řadě lokálním obchodním firmám a jednotlivcům z řad široké veřejnosti.

## PŘEHLED VÝVOJE NA JAZYKOVÉM TRHU

Jazykový trh se neustále vyvíjí. Na tuto skutečnost má vliv mnoho faktorů. Stává se natolik atraktivní, že do něj vstupují investiční skupiny, které kupují podíly ve významných firmách. V minulém roce byla patrná pokračující konsolidace jazykového trhu. Několik předních hráčů koupilo menší jazykové agentury, aby získali vliv na nových trzích nebo v sektorech.

Oblast překladů i jazykové výuky nadále nejvíce ovlivňují moderní technologie. Rozšířila se nabídka různých on-line nástrojů a řešení v cloudu, což s sebou ale přináší otázku bezpečnosti dat. Zákazníci proto mají větší možnost výběru a podle konkrétních potřeb využívají nástroje, které jim nejlépe vyhovují, což klade větší nároky na poskytovatele, kteří musí být flexibilní a učit se stále nové programy. V jazykové výuce roste poptávka po on-line výuce například prostřednictvím Skypu nebo WebEx a různých on-line platforem (e-learning) či po jazykových vzdělávacích aplikacích pro chytré telefony. Naše agentura se tomuto technologickému vývoji neustále pružně přizpůsobuje.

Stále rostoucí procento zákazníků vyžaduje překlady textů související s novými aplikacemi a lokalizace webů a softwaru. Mají větší zkušenosti s optimalizací webů pro vyhledávače a poptávají překlady, které jsou přizpůsobené jejich SEO požadavkům. Důraz se v poslední době klade na UX (user-experience), zákazníci jsou tak náročnější na kvalitu překladu. Požadují, aby výsledný text byl stejně zábavný jako ten původní. Zvyšuje se tak poptávka po doplňkových službách, jako například copywriting.

V uplynulých letech jsme pocítili, že hlavním rozhodovacím faktorem při výběru dodavatele překladů i jazykové výuky je stále především nízká cena. Zákazníci většinou poptávají u více agentur a nakonec zvolí cenově nejvýhodnější nabídku. V sektoru veřejných zakázek je situace ještě markantnější. Velmi často je cena jediným rozhodujícím kritériem a kvalita nehraje žádnou roli.

Nejčastěji poptávané jazyky v oblasti překladů a tlumočení jsou i nadále angličtina a němčina v kombinaci s češtinou. Vedle nich se vyskytují běžné evropské jazyky, jako je polština, francouzština, maďarština, slovenština a v neposlední řadě ruština. Častější výskyt zaznamenáváme u poptávek překladů do čínštiny a arabštiny, což souvisí s aktuálním politickým a ekonomickým děním.

Mnoho společností na lokálním trhu má jazykově vybavené zaměstnance, kteří běžnou obchodní komunikaci v cizím jazyce zvládají sami. Profesionální zajištění překladatelských služeb volí v případě důležitých dokumentů, jako jsou smlouvy, projektové dokumentace a texty určené k veřejné prezentaci. Nejvyšší potenciál v oblasti překladatelských a tlumočnických služeb je nadále především v oblasti IT a dále ve strojírenském, automobilovém a farmaceutickém průmyslu.

Skřivánek získává nové zákazníky v zahraničí i díky dlouholeté stabilní pozici na českém trhu. Spokojení lokální zákazníci nás často doporučí svým zahraničním filiálkám nebo partnerům a naše působnost se tak neustále rozšiřuje.

## STRATEGIE ZNAČKY A KOMUNIKAČNÍ STRATEGIE

Značka Skřivánek se profiluje jako řešení pro firmy a jednotlivce, kteří hledají stabilitu, tradici a mezinárodní zázemí. Je ideálním partnerem zejména pro firmy z oblastí financí, automobilového průmyslu, farmacie, stavebního a strojírenského průmyslu a ICT. Kvalita služeb pro tyto oblasti je postavena na mnohaletých zkušenostech (překlady a lokalizace) a unikátní metodě vzdělávání EFFECTO (jazyková výuka).

V rámci všech marketingových aktivit a kampaní komunikujeme hodnoty značky Skřivánek: hrdość na svůj původ, inovace, flexibilita, empatie, odbornost, jednoduchost použití, kvalita a potřeba se neustále zlepšovat.

V oblasti PR jsme komunikovali především problematiku výuky jazyků, tipy na různé formy studia jazyků, nabídky mezinárodních jazykových zkoušek a certifikátů apod. Články vycházely průběžně během celého roku především v on-line médiích, která jsou zaměřena na naši cílovou skupinu zákazníků: novinky.cz, lidovky.cz, idnes.cz, ceskenoviny.cz. S metodickými doporučeními a poradenstvím jsme se prezentovali na rozhlasových stanicích ČRo – Regina a Radiožurnál.

V listopadu 2016 jsme firemní zákazníky oslovili PR článkem na Forbes.cz o Pavlu Skřivánkovi a jeho začátcích v podnikání. Během léta 2016 jsme pro Lidové noviny vytvořili seriál 30 celostránkových lekcí anglického jazyka. V regionálních periodikách jsme ve spolupráci s občanským hnutím ProCit podpořili náš CSR projekt.

V celorepublikových kampaních pro cílovou skupinu B2C jsme se soustředili na on-line kampaně pro jazykovou školu a metodu Effecto. V B2B komunikaci jsme cílili na potenciální klienty překladů a jazykové výuky pro korporátní zákazníky. V B2B i B2C marketingové komunikaci se zaměřujeme na cílovou skupinu ženy (25–45 let, střední/vyšší příjem, rozhodovací pravomoc, střední/vyšší management).

## SPOLEČENSKÁ ODPOVĚDNOST

Společenská odpovědnost je plně zahrnuta do firemní strategie naší společnosti. Zásady, které dodržujeme, prostupují ekonomickou, sociální i environmentální oblastí.

V oblasti sociální je Skřivánek firmou s rozvinutou sociální zodpovědností, která respektuje své zaměstnance jako významné partnery. Od našich zaměstnanců vyžadujeme vysokou odpovědnost a na oplátku s nimi sdílíme požitky z hospodářských úspěchů. Ctíme závazky vytvářet pracovní podmínky, které respektují rozmanitost a bohatství odlišnosti kulturního prostředí, kde se každému jedinci dostává příležitosti k profesnímu a osobnímu rozvoji. Respektujeme osobnost každého jednotlivce a podporujeme otevřenou a svobodnou výměnu názorů a myšlenek.

Kromě toho, že se snažíme získávat, motivovat a udržet nejlepší lidi v oboru, ctíme rovněž závazek poskytovat rovné příležitosti k zaměstnání všem. Netolerujeme protizákonnou diskriminaci kohokoliv kvůli původu, barvě pleti, vyznání, pohlaví, věku, postižení, stavu, sexuální orientaci či jakémukoliv dalšímu osobnostnímu rysu, který by se mohl stát podnětem k nezákonné diskriminaci. Dále nepřipustíme napadání, nátlak nebo obtěžování jakéhokoliv druhu. Násilí, nebo byť jen pohružky násilím, stejně jako zastrašování či šikana jsou striktně zakázány.

V environmentální oblasti jsou i naši zaměstnanci nedílnou součástí odpovědného a šetrného chování k životnímu prostředí. Zavedli jsme systém environmentálního managementu EN ISO 14001, na jehož udržení a neustálém zlepšování se podílí nejen všichni naši zaměstnanci, ale i partneři a dodavatelé.

Dopady našich činností nejsou svou povahou nijak zásadní, přesto nám záleží na ochraně životního prostředí a každý rok si klademe cíle, které vedou například k úsporám energií, třídíme odpad, protože třídění má smysl. Neplýtváme přírodními zdroji, tedy šetříme energií, vodou nebo plynem. Tiskneme jen to skutečně nutné, šetříme tím naše lesy a snižujeme spotřebu energie a objem odpadu (papír, tonery, elektrozařízení). Zavedli jsme systém zasílání elektronických faktur, který akceptovalo 90 % našich zákazníků. Tímto se nám podařilo razantně snížit spotřebu papíru. Věříme, že každý jedinec může přispět k ochraně životního prostředí svým dílem a uvědomělým ekologickým chováním.

V oblasti ekonomické, abychom mohli zvítězit v konkurenčním boji, nesmíme připustit, aby osobní vztahy se současnými nebo potenciálními klienty, dodavateli nebo rodinnými příslušníky měly dopad na naše obchodní rozhodnutí. Každý z nás se musí chovat loajálně vůči společnosti, ctít právní a etické závazky a vyhýbat se střetu zájmů.

Výkaznictví v naší společnosti podléhá přesným normám a pravidelným kontrolám. Veškeré naše záznamy a evidence, finanční výkazy, účetní knihy a závěrky – ať už v elektronické, nebo materiální podobě – musí být v naprostém souladu se všemi platnými právními požadavky.

Společenskou odpovědnost vnímáme jako nezbytnost dnešní doby, zahrnutí společenské odpovědnosti do firemní strategie naší společnosti považujeme za správný krok k výchově a změně přístupu jednotlivců, jedině tak můžeme v budoucnosti zajistit udržitelný rozvoj.

Vedle odmítání korupce, udržování transparentnosti a dobrých vztahů se zákazníky i dodavateli či zajišťování ekologických principů také podporujeme několik neziskových organizací a společenských projektů, například občanské sdružení ProCit, Babybox, Nadaci Dagmar a Václava Havlových VIZE 97 nebo dětský domov ve Staňkově.

Občanské sdružení ProCit, které pomáhá rodičům dětí s poruchou autismu, podporujeme již od jeho založení. Těžištěm naší podpory není jen finanční pomoc, ale i osvěta směrem k široké veřejnosti, jejíž vstřícnost a pochopení jsou pro děti s autismem a jejich nejbližší životně důležité. Rádi podporujeme věci, které mají smysl.

Každoročně pomáháme uspořádat předvánoční benefiční koncert pro občanské sdružení ProCit, na němž v minulosti vystoupily osobnosti hudební scény jako například Chantal Poullain, Vladka Bauerová nebo Láďa Kerndl. V předvánočním období roku 2015 Skřivánek ve spolupráci s ProCitem připravil putovní výstavu dětských prací „Art with Autism“.

Na 2. duben připadá Světový den porozumění autismu, kdy se v rámci projektu „Skřivánek v modrém“ celá firma barví domodra. Zaměstnanci přijdou v modrém oblečení, firemní e-maily se zbarví namodro. Právě modrá barva, která je barvou naděje, symbolizuje autismus. Modrou barvou dáváme najevo, že nám tato problematika není lhostejná.

Při příležitosti Světového dne porozumění autismu proběhl v Plzni 2. dubna 2016 první ročník charitativního rodinného běhu s názvem RUN for ProCit. Organizací akce mělo na starost občanské sdružení ProCit, jazyková agentura Skřivánek a Pro Sport Activities. Výtěžek z akce byl určen rodinám, které s poruchou autistického spektra bojují. Akce měla velký úspěch, zúčastnilo se jí více než 200 lidí, 183 sportovců se zaregistrovalo k běhu na trati 2 a 5 km. Součástí akce byl bohatý doprovodný program. Pro děti byl připraven skákací hrad a malování na obličej. Milovníci umění ocenili prodejní výstavu dětských prací „Art with Autism“. Pro dobrodruhy byla připravena speciální zážitková trasa. Cílem akce je upozornit na problematiku autismu a podpořit přátele, rodiče a samotné děti trpící poruchami autistického spektra.

## NAŠI ZAMĚSTNANCI

Chceme, aby naši zaměstnanci byli spokojení a motivovaní. Uvědomujeme si totiž, že právě spokojení a loajální zaměstnanci jsou pro úspěch společnosti klíčoví. Věnujeme se proto jejich vzdělávání a rozvoji. Tyto aktivity probíhají z velké míry interně, protože právě naši dlouholetí zaměstnanci jsou těmi nejlepšími školiteli.

Velký důraz také klademe na osobní přístup, přátelskou atmosféru a podporu týmové spolupráce. Stejně jako v minulých letech jsme se v září 2016 všichni sešli na vzdělávací a teambuildingové akci na Vysočině. Na celorepublikových aktivitách nám velmi záleží, protože je to jediná možnost, kde se mohou setkat zaměstnanci ze všech koutů republiky.

Od roku 2016 poskytujeme všem našim zaměstnancům nový benefit na podporu jejich zdraví a kondice, kdy jsme se stali součástí programu MultiSport. Naši zaměstnanci tak mají za velmi výhodných podmínek zajištěn vstup do sportovních a relaxačních zařízení po celé ČR.

## MODERNÍ TECHNOLOGIE A PROJEKTY V PŘEKLADECH

Maximálně využíváme tzv. CAT nástroje (Computer Assisted Translation), tedy překladatelský software, který zvyšuje kvalitu, konzistenci, rychlost, ale současně snižuje náklady zpracovávaných překladů pro naše zákazníky. Neučtujeme nic, co již jednou bylo přeloženo. Překladatelský software garantuje efektivní využití překladových a terminologických databází i referenčních materiálů.

Skřivánek ke své práci využívá moderní CAT technologie, založené na široké škále produktů SDL Trados, případně cloudových aplikací, jako například MemSource či XTM, které se neustále vyvíjejí a zdokonalují. SDL Trados Studio je nejúspěšnější a nejoblíbenější softwarový nástroj pro překlad textových dokumentů, obsahu webových stránek a nejrůznějších manuálů. S přirozeným vývojem produktů SDL Trados se stále objevují nové technologie, které nabízejí nové, efektivnější možnosti projektového zpracování, kompatibilitu nových formátů, automatizovanou kontrolu kvality, přímý překlad webových stránek vytvořených například populárním nástrojem CMS Wordpress, přímý přístup a výměnu dat v klientských CMS či lokalizaci softwaru pomocí SDL Passolo a další.

Co se týče bezpečnosti dat, pro zákazníky vyžadující nejpřísnější ochranu i nadále využíváme naši centrální překladatelskou platformu Across, která je uzavřeným systémem, v němž je veškerý přenos dat šifrován a který uchovává data pouze na zabezpečeném serveru po celou dobu překladu.

Skřivánek také díky CAT nástrojům využívá moderní technologii Machine Translation neboli automatizovaný překlad. Překlady generované současnými systémy jsou už na takové úrovni, že přeloženému textu je možné rozumět a strojové překlady lze použít v lokalizačním průmyslu jako základ pro překlad člověkem – překladatel („post-editor“) u každé takto přeložené věty rozhodne, zda pouze zkoriguje strojový překlad, nebo ji přeloží od začátku (bez použití MT). Je ověřeno, že efektivita post-editora vycházejícího ze strojově „předpřeložených“ segmentů textu nebo vět je vyšší než efektivita překladatele, který překládá klasicky.

## NOVINKY A PROJEKTY V JAZYKOVÉ VÝUCE

V letech 2015 a 2016 pokračoval trend expanze moderních digitálních technologií (nejen) do jazykového vzdělávání. Díky neustálemu nárůstu prodaných chytrých telefonů a tabletů v posledních dvou letech je možné se věnovat studiu jazyků prakticky kdykoliv a kdekoliv. Moderní technologie se při výuce pomalu stávají předpokládaným standardem a jejich využití při ní pak její přirozenou součástí. V souvislosti s tímto trendem zaznamenáváme zvýšený zájem klientů o tzv. blended kurzy, tedy kombinaci prezenční a on-line výuky, a to již nejen pro anglický jazyk, jak tomu bývalo dříve, ale i pro ostatní jazyky (zejména němčina a francouzština).

Globální vydavatelé výukových materiálů tento trend reflektovali a rozšířili portfolia svých produktů o tento segment. Výsledkem je, že tradiční jazykové vyučování, tedy proces přímé interakce lektora se studentem, pomalu ustupuje do pozadí a je nahrazováno tzv. blended learningem, tedy vzdělávacím procesem, při kterém se komplementárně využívá práce lektora a samostudium založené na digitálním médiu. Lze očekávat, že tento trend bude pokračovat i v budoucnosti.

V průběhu roku 2016 jsme zaznamenali stabilní zájem o autonomní vzdělávací on-line nástroje pro výuku cizích jazyků. V souvislosti s trendem zvýšené poptávky po blended learning i v jiných jazycích než angličtině jsme začali aktivně prozkoumávat možnosti e-learningových a LMS platform, které je možné naplnit obsahem z naší strany – nejsou tedy ready-made, ale je u nich možná absolutní personalizace podle určité zakázky a požadavků klienta. Zvyšujeme nabídku učebních materiálů, které ve své podstatě klientům nabízejí možnost použití vlastních řešení LMS (Learning Management Systems).

Implementovali jsme interní komunikační nástroj Ryver, který slouží pro přímou komunikaci mezi interními zaměstnanci a lektory. Poskytuje nám další efektivní komunikační kanál, díky němuž jsme schopni směrem ke společnosti šířit informace k našim lektorům.

I v roce 2016 jsme realizovali jazykovou výuku z dotačních projektů ESF. Zaměstnavatelé si uvědomují, že znalost cizího jazyka je v dnešní době nezbytná. Situace na českém trhu je pro nás příznivá nejen z hlediska stále rostoucí české ekonomiky, ale také nutnosti zaměstnanců aktivně komunikovat v cizím jazyce na vysoké odborné úrovni. Úroveň českých zaměstnanců či absolventů v ovládnutí cizích jazyků, zejména angličtiny, je ve srovnání s jinými zeměmi podprůměrná. Podle šetření Eurobarometru 51 % Čechů přiznává, že nejsou schopni konverzovat v jiném než v českém jazyce.

Přestože stále přetrvává trend v korporátní výuce, kdy jediným parametrem pro výběr dodavatele jazykového vzdělávání je nejnižší nabídková cena, zaznamenali jsme posun kvalitativním směrem a evidujeme poptávky, kde nejen cena, ale také kvalita jazykové školy, metodika výuky a kvalita lektorů vstupují do rozhodovacího procesu při výběru dodavatele jazykového vzdělávání.

## UDÁLOSTI 2015–2016

### prosinec 2015

- Vánoční video s povídáním o vánočních menu v různých zemích a s pozdravy lektorů v sedmi světových jazycích.

### leden 2016

- Reklamní kampaň na jarní kurzy JŠ Skřivánek (on-line PR články, direct mail, branding webu zena-in.cz).

### únor 2016

- FB kampaň – 30 day challenge: City traps. Během této výzvy se účastníci naučili nejdůležitější anglické výrazy pro to, aby se domluvili například v kavárně, v restauraci, v nemocnici nebo v hotelu.
- Zorganizovali jsme školení pro naše překladatele „Revize a korektury“, přednášel PhDr. et Bc. Tomáš Svoboda, Ph.D., z Ústavu translologie FF UK.
- Zahájení pilotní verze nového metodicko-didaktického vzdělávacího programu pro lektory JŠ Skřivánek Praha – Effecto Akademie – anglický modul.

### březen 2016

- Soutěž pro budoucí lektory. Ve spolupráci s katedrami FF a PedF v ČR a SR jsme připravili soutěž pro studenty – budoucí lektory anglického jazyka. Jejím hlavním cílem bylo umožnit studentům, aby si otestovali své znalosti a vědomosti v praxi. Zároveň touto soutěží šíříme povědomí o značce Skřivánek jako odborníka v oboru a prestižní jazykové školy.

### duben 2016

- Soutěž pro mladé talentované lektory z řad studentů vysokých škol – Skřivánek soutěž pro lektory.

### květen 2016

- Navázání partnerství s kariérním centrem Masarykovy univerzity v Brně.

### červen 2016

- Letní kurzy angličtiny v Lidových novinách. Celkem 30 celostránkových lekcí angličtiny, které propojuje příběh mladého Američana přijíždějícího do České republiky pátrat po kořenech své rodiny, která po válce emigrovala do USA. Nikdy v Evropě nebyl, českou kulturu vůbec nezná a prožívá velký kulturní šok. Američanovo cestování po ČR je vždy doplněno ochutnávkou nezvyklých českých kulinářských specialit a receptem na tradiční českou krajevou specialitu v angličtině.
- Externí audit, obhajoba požadavků na kvalitu jazykové školy a akreditace jazykové školy, člena asociace jazykových škol (AJŠ).

- Účast na konferenci 5th Clinical Trials Innovation Programme v Hamburku, která sdružuje odborníky z oblasti klinických studií a jejich dodavatele.

## červenec 2016

- Direct mailing nabídka novým zákazníkům.

## srpen 2016

- Zahájení revitalizace knihoven učebních materiálů.
- Školení pro překladatele, jehož cílem bylo prohloubit znalosti týkající se EU překladů, EU terminologie a pravidel pro překlady EU textů.

## září 2016

- Reklamní kampaň na podporu jazykové školy Skřivánek, zaměřená na nové kurzy v podzimním semestru 2016 (celostátní inzerce v Lidových novinách, regionální inzerce, plakátovací kampaň ve vybraných městech, on-line inzerce na serverech seznam.cz).
- Účast na největší prodejní akci v ČR: Dny Marianne 2016.
- Food talks aneb líná huba, prázdný žaludek! Netradiční dny otevřených dveří na pobočkách v Plzni a v Brně spojené s ochutnávkou kulinářských specialit z Německa, Francie a Velké Británie a jejich objednávkou v řeči dané země.

## říjen 2016

- CodeCode: soutěž pro překladatelské talenty. Soutěž pro všechny jazykově nadané studenty, kteří tak dostali možnost vyzkoušet si, jaké to je v praxi pracovat pro překladatelskou agenturu.
- Soutěžící si otestovali své jazykové dovednosti při překladu jimi vybraných textů z 19 oborů, například stavebnictví, ekonomie, chemie, IT, právo, medicína, přírodní vědy a technika. Na překlad a jeho zaslání měli 48 hodin a překládalo se 250 slov z češtiny do jakéhokoliv jazyka.
- Zahájení spolupráce s TEFL-Pro v rámci zvyšování kvalifikace současných lektorů JŠ Skřivánek.

## listopad 2016

- Ve spolupráci se společností Motion House jsme vytvořili nové korporátní video.
- Pro portál Seduo.cz jsme vytvořili a natočili 6 on-line výukových videoprogramů zaměřených na Business English. Každý z programů obsahoval 6 krátkých kurzů. Dohromady jsme tedy vytvořili 36 výukových videí.

## PROJEKTY 2015–2016

- Pro Překladatelské středisko pro instituce Evropské unie jsme přeložili ochranné známky Společenství ve 109 jazykových kombinacích v celkové hodnotě 30,9 mil. Kč.
- Pro klíčového zákazníka z automobilového průmyslu jsme přeložili odborné texty ve 160 jazykových kombinacích v hodnotě více než 6,6 mil. Kč.
- Pro společnost, která se zabývá vývojem softwaru, jsme zajistili překlady uživatelského prostředí a příruček v hodnotě více než 4,7 mil. Kč. Jednalo se o 6měsíční projekt, v jehož průběhu jsme přeložili cca 1 milion slov.
- Pro předního evropského dodavatele vybavení provozů, skladů a kanceláří jsme zajistili překlady on-line a tištěných katalogů a webových stránek z němčiny do chorvatštiny v hodnotě více než 4,4 mil. Kč.
- Pro Generální ředitelství Evropské komise pro překlady jsme překládali ve 30 jazykových kombinacích především texty legislativní povahy, a to v hodnotě 2,4 mil. Kč.
- Pro globálního výrobce parních turbín jsme realizovali překlady technické dokumentace a právních textů ve 45 jazykových kombinacích v hodnotě 1,6 mil. Kč.
- Pro celosvětově působící strojírenský holding jsme realizovali převážně technické překlady v hodnotě více než 1,6 mil. Kč.
- Pro německého výrobce a dodavatele bankovních a maloobchodních terminálů jsme realizovali překladatelský projekt z angličtiny do dalších 24 jazyků v hodnotě více než 1,4 mil. Kč.
- Pro dva významné elektrotechnické průmyslové holdingy jsme zajistili překlady převážně technického rázu ve finanční hodnotě přes 1,3 mil. Kč a 1,2 mil. Kč.
- Pro významnou strojírenskou společnost ze severních Čech jsme začali zpracovávat překlady v celkové hodnotě přes 1,25 mil. Kč.
- Pro významnou společnost podnikající v loterijním průmyslu jsme překládali právní a ekonomické texty do anglického jazyka v hodnotě přes 1,2 mil. Kč.
- Pro významný obchodní řetězec jsme zajišťovali jazykovou výuku ve 4 zemích Evropy v celkové hodnotě více než 12,6 mil. Kč, v ČR v hodnotě více než 1,1 mil. Kč.
- Pro známou společnost působící v oboru diagnostiky a mikrobiologie jsme realizovali překladatelské a korektorské služby v hodnotě více než 1,1 mil. Kč.
- Pro významného poskytovatele energetických služeb jsme zajišťovali komplexní služby spojené s výukou angličtiny, němčiny, francouzštiny, srbštiny, češtiny a chorvatštiny v celkové hodnotě více než 1,1 mil. Kč.
- Pro velkou farmaceutickou společnost jsme přeložili z angličtiny a do angličtiny odborné texty v hodnotě přes 1,1 mil. Kč.
- Pro velkou investiční společnost jsme přeložili texty s právní tematikou v celkové hodnotě přes 1,1 mil. Kč.
- Pro předního evropského výrobce vozidel pro městskou a železniční dopravu jsme zajistili jazykovou výuku angličtiny, němčiny, francouzštiny a ruštiny v rozsahu téměř 3 500 hodin za více než 1 mil. Kč.
- Pro významný obchodní řetězec jsme zajišťovali překladatelské služby a jazykovou výuku v hodnotě 1 mil. Kč.
- Pomáháme českým výrobcům prosadit se na světových trzích – pivovarům jsme přeložili převážně marketingové texty v hodnotě přes 1 mil. Kč, pro výrobce obuvi jsme přeložili marketingové texty v hodnotě více než 0,9 mil. Kč, do 15 jazyků proběhly lokalizace pro české výrobce antivirových programů v hodnotě více než 0,6 mil. Kč.
- Pro zavedený řetězec se sportovním a outdoorovým vybavením jsme překládali z francouzštiny do češtiny a do slovenštiny v hodnotě více než 0,9 mil. Kč.
- Pro největší českou energetickou společnost jsme zajistili překlady v nejrůznějších jazykových kombinacích s celkovou hodnotou přesahující 0,6 mil. Kč.
- Na podzim 2016 jsme navázali spolupráci s předním světovým dodavatelem palubních a přístrojových desek, dveřních panelů a podlahových a stropních konzol a zajistili pro něj dlouhodobé tlumočení čínštiny v rozsahu téměř 550 hodin za více než 0,5 mil. Kč.

## NAŠI ZÁKAZNÍCI

I nadále se nám daří naplňovat naši misi poskytováním komplexních jazykových řešení zákazníkům po celém světě. Ve spolupráci s našimi partnery se aktivně podílíme na vývoji nových technologií, zavádíme nové trendy a tím kontinuálně zvyšujeme kvalitu našich služeb a současně jejich hodnotu pro zákazníka.

V budoucnosti se i nadále chceme podílet na úspěchu obchodních aktivit našich zákazníků a partnerů a být přínosem a podporou k dosahování jejich cílů. Spokojenost našich zákazníků je pro nás prioritou a strategie naší společnosti odráží ve všech svých dlouhodobých i krátkodobých cílech právě tuto skutečnost. V následujících letech se chceme věnovat vývoji, výzkumu a implementaci efektivních nástrojů, aby bylo zajištěno neustálé zlepšování kvality všech nabízených služeb.

Poděkování za úspěchy let 2015 a 2016 patří všem zaměstnancům a partnerům společnosti Skřivánek. Jedině díky jejich schopnostem, dovednostem, motivaci a v neposlední řadě vstřícnému a odpovědnému přístupu bylo možné zvládnout náročnou optimalizaci procesů a struktury společnosti a implementovat nejmodernější technologie s pozitivním dopadem na kvalitu, rychlost a flexibilitu našich služeb.

Zákazníci společnosti Skřivánek tak mohou i nadále oceňovat perfektní servis přizpůsobený individuálním potřebám a prvotřídní kvalitu na světové úrovni. Všem našim zákazníkům děkujeme za jejich přízeň.

Ing. Pavel Skřivánek, jednatel



## ROZVAHA V PLNÉM ROZSAHU

K 30. 11. 2016

(v celých tisících Kč)

označ.	AKTIVA	Brutto	Běžné účetní období Korekce	Netto	Min. účetní období Netto
	<b>AKTIVA CELKEM</b>	<b>191 787</b>	<b>-57 864</b>	<b>133 923</b>	<b>161 599</b>
B.	<b>Dlouhodobý majetek</b>	<b>120 902</b>	<b>-49 653</b>	<b>71 249</b>	<b>57 425</b>
B.I.	<b>Dlouhodobý nehmotný majetek</b>	<b>27 510</b>	<b>-26 369</b>	<b>1 141</b>	<b>495</b>
	3. Software	16 987	-16 367	620	0
	4. Ocenitelná práva	10 000	-10 000	0	81
	6. Jiný dlouhodobý nehmotný majetek	71	-2	69	0
	7. Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	452	0	452	414
B.II.	<b>Dlouhodobý hmotný majetek</b>	<b>53 910</b>	<b>-23 284</b>	<b>30 626</b>	<b>25 113</b>
	1. Pozemky	2 000	0	2 000	2 000
	2. Stavby	16 309	-3 862	12 447	12 772
	3. Samostatné hmotné movité věci a soubory movitých věcí	26 739	-19 422	7 317	7 007
	7. Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	8 862	0	8 862	3 334
B.III.	<b>Dlouhodobý finanční majetek</b>	<b>39 482</b>	<b>0</b>	<b>39 482</b>	<b>31 817</b>
	1. Podíly - ovládaná osoba	39 482	0	39 482	31 817
C.	<b>Oběžná aktiva</b>	<b>58 250</b>	<b>-8 211</b>	<b>50 039</b>	<b>92 195</b>
C.I.	<b>Zásoby</b>	<b>295</b>	<b>0</b>	<b>295</b>	<b>1 474</b>
	1. Materiál	57	0	57	38
	5. Zboží	238	0	238	1 436
C.II.	<b>Dlouhodobé pohledávky</b>	<b>313</b>	<b>0</b>	<b>313</b>	<b>0</b>
	8. Odložená daňová pohledávka	313	0	313	0
C.III.	<b>Krátkodobé pohledávky</b>	<b>47 282</b>	<b>-8 211</b>	<b>39 071</b>	<b>86 041</b>
	1. Pohledávky z obchodních vztahů	29 912	-1 506	28 406	34 683
	2. Pohledávky - ovládaná nebo ovládající osoba	3 683	-3 016	667	1 608
	3. Pohledávky - podstatný vliv	3 689	-3 689	0	3 689
	4. Pohledávky za společníky	4 282	0	4 282	44 042
	6. Stát - daňové pohledávky	2 212	0	2 212	0
	7. Krátkodobé poskytnuté zálohy	1 821	0	1 821	1 972
	9. Jiné pohledávky	1 683	0	1 683	47
C.IV.	<b>Krátkodobý finanční majetek</b>	<b>10 360</b>	<b>0</b>	<b>10 360</b>	<b>4 680</b>
	1. Peníze	386		386	458
	2. Účty v bankách	9 974		9 974	4 222
D.I.	<b>Časové rozlišení</b>	<b>12 635</b>		<b>12 635</b>	<b>11 979</b>
	1. Náklady příštích období	842		842	1 266
	3. Příjmy příštích období	11 793		11 793	10 713

označ.	PASIVA	Běžné účetní období	Minulé účetní období
	<b>PASIVA CELKEM</b>	<b>133 923</b>	<b>161 599</b>
A.	<b>Vlastní kapitál</b>	<b>59 633</b>	<b>82 570</b>
A.I.	<b>Základní kapitál</b>	<b>1 500</b>	<b>1 500</b>
	1. Základní kapitál	1 500	1 500
A.II.	<b>Kapitálové fondy</b>	<b>45 054</b>	<b>33 589</b>
	2. Ostatní kapitálové fondy	8 800	5 000
	3. Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků	36 254	28 589
A.III.	<b>Fondy ze zisku</b>	<b>1 811</b>	<b>1 811</b>
	1. Rezervní fond	150	150
	2. Statutární a ostatní fondy	1 661	1 661
A.IV.	<b>Výsledek hospodaření minulých let</b>	<b>1 084</b>	<b>27 043</b>
	1. Nerozdělený zisk minulých let	7 465	35 210
	3. Jiný výsledek hospodaření minulých let	-6 381	-8 167
A.V.1	<b>Výsledek hospodaření běžného účetního období (+/-)</b>	<b>10 184</b>	<b>18 627</b>
B.	<b>Cizí zdroje</b>	<b>59 895</b>	<b>62 873</b>
B.I.	<b>Rezervy</b>	<b>2 042</b>	<b>6 761</b>
	3. Rezerva na daň z příjmů	0	0
	4. Ostatní rezervy	2 042	6 761
B.II.	<b>Dlouhodobé závazky</b>	<b>5 313</b>	<b>5 312</b>
	9. Jiné závazky	5 313	5 312
B.III.	<b>Krátkodobé závazky</b>	<b>22 935</b>	<b>22 865</b>
	1. Závazky z obchodních vztahů	9 454	9 570
	4. Závazky ke společníkům	439	0
	5. Závazky k zaměstnancům	4 994	4 957
	6. Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění	2 006	1 947
	7. Stát - daňové závazky a dotace	2 502	461
	10. Dohadné účty pasivní	3 524	3 155
	11. Jiné závazky	16	2 775

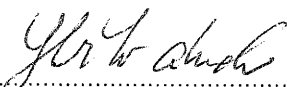
## ROZVAHA V PLNÉM ROZSAHU K 30. 11. 2016

označ.	PASIVA	Běžné účetní období	Minulé účetní období
<b>B.IV.</b>	<b>Bankovní úvěry a výpomoci</b>	<b>29 605</b>	<b>27 935</b>
1.	Bankovní úvěry dlouhodobé	5 840	1 953
2.	Krátkodobé bankovní úvěry	23 765	25 982
<b>C.I.</b>	<b>Časové rozlišení</b>	<b>14 395</b>	<b>16 156</b>
1.	Výdaje příštích období	13 467	15 197
2.	Výnosy příštích období	928	959

Okamžik sestavení:

17. 5. 2017

Podpisový záznam:



**VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY V PLNÉM ROZSAHU  
(DRUHOVÉ ČLENĚNÍ)**

**K 30. 11. 2016**

(v celých tisících Kč)

označ.	TEXT	Skutečnost v účetním období	
		sledovaném	minulém
I.	Tržby za prodej zboží	1 379	1 304
A.	Náklady vynaložené na prodané zboží	1 754	1 289
+	<b>Obchodní marže</b>	<b>-375</b>	<b>15</b>
II.	Výkony	267 331	546 614
1.	Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb	267 331	546 614
B.	Výkonová spotřeba	166 637	347 367
1.	Spotřeba materiálu a energie	4 038	11 535
2.	Služby	162 599	335 832
+	<b>Přidaná hodnota</b>	<b>100 319</b>	<b>199 262</b>
C.	Osobní náklady	88 861	167 003
1.	Mzdové náklady	68 965	130 875
3.	Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	18 236	33 756
4.	Sociální náklady	1 660	2 372
D.	Daně a poplatky	248	509
E.	Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	3 204	16 072
III.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu	417	2 969
1.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku	417	2 969
F.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu	615	3 506
1.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku	615	3 506
G.	Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti a komplexních nákladů příštích období	-317	8 256
IV.	Ostatní provozní výnosy	541	7 022
H.	Ostatní provozní náklady	2 585	4 547
*	<b>Provozní výsledek hospodaření</b>	<b>6 081</b>	<b>9 360</b>
VII.	Výnosy z dlouhodobého finančního majetku	7 064	20 086
1.	Výnosy z podílů v ovládaných osobách a v účetních jednotkách pod podstatným vlivem	7 064	20 086
K.	Náklady z finančního majetku	0	1 213
X.	Výnosové úroky	0	1
N.	Nákladové úroky	1 210	3 179
XI.	Ostatní finanční výnosy	321	3 379
O.	Ostatní finanční náklady	2 178	4 714
*	<b>Finanční výsledek hospodaření</b>	<b>3 997</b>	<b>14 360</b>
Q.	Daň z příjmů za běžnou činnost	-106	5 093
1.	- splatná	207	5 093
2.	- odložená	-313	0
**	<b>Výsledek hospodaření za běžnou činnost</b>	<b>10 184</b>	<b>18 627</b>

## VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY V PLNÉM ROZSAHU

Účetní období: 1.12.2015 až 30.11.2016

označ.	TEXT	Skutečnost v účetním období	
		sledovaném	minulém
***	Výsledek hospodaření za účetní období (+/-)	<b>10 184</b>	<b>18 627</b>
****	Výsledek hospodaření před zdaněním	10 078	23 720

Okamžik sestavení:

17. 5. 2017

Podpisový záznam:

  
.....

**Příloha k účetní závěrce k 30. listopadu 2016**

**OBSAH**

1.	POPIS SPOLEČNOSTI.....	3
2.	ZÁKLADNÍ VÝCHODISKA PRO SESTAVENÍ ÚČETNÍ ZÁVĚRKY.....	3
3.	ÚČETNÍ METODY.....	3
	a) Dlouhodobý nehmotný majetek.....	4
	b) Dlouhodobý hmotný majetek.....	4
	c) Finanční majetek.....	5
	d) Zásoby.....	5
	e) Pohledávky.....	5
	f) Vlastní kapitál.....	5
	g) Cizí zdroje.....	5
	h) Devizové operace.....	6
	i) Použití odhadů.....	6
	j) Účtování výnosů a nákladů.....	6
	k) Daň z příjmů.....	6
	l) Dotace/Investiční pobídky.....	7
	m) Následné události.....	7
4.	DLOUHODOBÝ MAJETEK.....	8
	a) Dlouhodobý nehmotný majetek (v tis. Kč).....	8
	b) Dlouhodobý hmotný majetek (v tis. Kč).....	9
	c) Dlouhodobý finanční majetek (v tis. Kč).....	10
5.	POHLEDÁVKY.....	11
6.	OPRAVNÉ POLOŽKY.....	11
7.	KRÁTKODOBÝ FINANČNÍ MAJETEK.....	11
8.	OSTATNÍ AKTIVA.....	12
9.	VLASTNÍ KAPITÁL.....	12
10.	REZERVY.....	13
11.	KRÁTKODOBÉ ZÁVAZKY.....	13
12.	BANKOVNÍ ÚVĚRY A FINANČNÍ VÝPOMOCI.....	14
13.	OSTATNÍ PASIVA.....	17
14.	DAŇ Z PŘÍJMŮ.....	17
15.	MAJETEK A ZÁVAZKY NEVYKÁZANÉ V ROZVAZE.....	18
16.	VÝNOSY.....	18
17.	OSOBNÍ NÁKLADY.....	18
18.	INFORMACE O SPŘÍZNĚNÝCH OSOBÁCH.....	19
19.	VÝZNAMNÉ POLOŽKY VÝKAZU ZISKU A ZTRÁTY.....	20
20.	POKRAČOVÁNÍ SPOLEČNOSTI S NEOMEZENOU DOBOU TRVÁNÍ.....	21
21.	VÝZNAMNÉ UDÁLOSTI, KTERÉ NASTALY PO ROZVAHOVÉM DNI.....	21

## 1. POPIS SPOLEČNOSTI

Skřivánek s.r.o. (dále jen „společnost“) je společnost s ručením omezeným, která vznikla dne 20. 7. 1994 a sídlí Na dolinách 153/22, Praha 4, 147 00, Česká republika, identifikační číslo 607 15 235. Hlavním předmětem její činnosti je překladatelská a tlumočnická činnost, výuka jazyků. Za období prosinec 2015 až listopad 2016 nebyly provedeny žádné významné změny v zápisu do obchodního rejstříku.

Osoby podílející se 20 a více procenty na základním kapitálu:

- Skřivánek Holding SE, IČ: 025 56 146, se sídlem Na dolinách 153/22, 147 00 Praha 4 - 100 %

Společnost je mateřskou společností skupiny Skřivánek a příložená účetní závěrka je připravena za firmu Skřivánek s.r.o. jako samostatná. Členové statutárních orgánů k 30. 11. 2016:

---

### Představenstvo (Jednatelé)

---

Předseda: Ing.  
Pavel Skřivánek,  
U Jordánka 11,  
Vyškov, 682 01

---

Společnost má následující organizační strukturu: Společnost má sídlo na adrese Na dolinách 153/22, Praha 4, 147 00. Společnost má stálé pobočky a zároveň ke své činnosti využívá obchodní zástupce, kteří jsou rozmístěni po celém území České republiky.

Ve sledovaném období nedošlo ke změnám v organizační struktuře účetní jednotky.

## 2. ZÁKLADNÍ VÝCHODISKA PRO SESTAVENÍ ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

Příložená nekonsolidovaná účetní závěrka byla připravena v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví (dále jen zákon o účetnictví), prováděcí vyhláškou č. 500/2002 Sb., pro podnikatele (dále jen vyhláška), Českými účetními standardy pro podnikatele a na principu historických cen.

Vzhledem k tomu, že společnost v souladu se zákonem o účetnictví přešla na hospodářský rok, je tato účetní závěrka sestavena za období 12 měsíců od 1. prosince 2015 do 30. listopadu 2016 (dále také HR 2015).

Přechod na hospodářský rok proběhl v předchozím období. Předcházející účetní závěrka byla sestavena za období 23 měsíců, tedy od 1. 1. 2014 do 30. 11. 2015 (dále také HR 2014).

## 3. ÚČETNÍ METODY

Způsoby oceňování, odpisování a účetní metody, které společnost používala při sestavení účetní závěrky za hospodářský rok 2015, jsou následující:

**a) Dlouhodobý nehmotný majetek**

Dlouhodobý nehmotný majetek se oceňuje v pořizovacích cenách, které obsahují cenu pořízení a náklady s pořízením související.

Dlouhodobý nehmotný majetek nad 60 tis. Kč v hospodářském roce 2015 je odpisován na vrub nákladů na základě předpokládané doby životnosti příslušného majetku.

**Odpisy**

Odpisy jsou vypočteny na základě pořizovací ceny a předpokládané doby životnosti příslušného majetku. Odpisový plán je v průběhu používání dlouhodobého nehmotného majetku aktualizován na základě očekávané doby životnosti a předpokládané zbytkové hodnoty majetku. Předpokládaná životnost je stanovena takto:

	Počet let
Software	3
Ocenitelná práva	6

**b) Dlouhodobý hmotný majetek**

Dlouhodobý hmotný majetek se oceňuje v pořizovacích cenách, které zahrnují cenu pořízení, náklady na dopravu, clo a další náklady s pořízením související. Úroky z úvěru nejsou součástí pořizovací ceny.

Dlouhodobý hmotný majetek nad 40 tis. Kč se v hospodářském roce 2015 odepisuje po dobu ekonomické životnosti.

Náklady na technické zhodnocení dlouhodobého hmotného majetku zvyšují jeho pořizovací cenu. Opravy a údržba se účtují do nákladů.

**Odpisy**

Odpisy jsou vypočteny na základě pořizovací ceny a předpokládané doby životnosti příslušného majetku. Odpisový plán je v průběhu používání dlouhodobého hmotného majetku aktualizován na základě očekávané doby životnosti a předpokládané zbytkové hodnoty majetku. Společnost používá metodu rovnoměrného odpisování. Předpokládaná životnost je stanovena takto:

	Počet let
Stavby	50
Stroje, přístroje a zařízení (Hardware)	5
Dopravní prostředky	6

**c) Finanční majetek**

Krátkodobý finanční majetek tvoří ceniny, peníze v hotovosti a na bankovních účtech.

Dlouhodobý finanční majetek tvoří zejména majetkové účasti.

K 30. 11. 2016 se jednotlivé složky finančního majetku přeceňují níže uvedeným způsobem: majetkové účasti s rozhodujícím a podstatným vlivem se oceňují ekvivalencí, přecenění se účtuje do vlastního kapitálu jako oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků.

Ekvivalencí se rozumí pořizovací cena účasti upravená na hodnotu odpovídající míře účasti společnosti na vlastním kapitálu.

**d) Zásoby**

Nakupované zásoby jsou evidovány metodou B – při nákupu jsou účtovány do spotřeby, k rozvahovému dni se proúčtuje aktuální stav na základě inventury.

**e) Pohledávky**

Pohledávky se oceňují při svém vzniku jmenovitou hodnotou. Ocenění pochybných pohledávek se snižuje pomocí opravných položek na vrub nákladů na jejich realizační hodnotu, a to na základě individuálního posouzení jednotlivých dlužníků a věkové struktury pohledávek.

Dohadné účty aktivní se oceňují na základě odborných odhadů a propočtů.

Pohledávky i dohadné účty aktivní se rozdělují na krátkodobé (doba splatnosti do 12 měsíců včetně) a dlouhodobé (splatnost nad 12 měsíců).

**f) Vlastní kapitál**

Základní kapitál společnosti se vykazuje ve výši zapsané v obchodním rejstříku městského soudu. Případné zvýšení nebo snížení základního kapitálu na základě rozhodnutí valné hromady, které nebylo ke dni účetní závěrky zaregistrováno, se vykazuje jako změny základního kapitálu.

Společnost s ručením omezeným má vytvořen rezervní fond ve výši 10 % z hodnoty základního kapitálu.

Položka Jiný výsledek hospodaření minulých let obsahuje rozdíly ze změn účetních metod a dále nově zjištěné skutečnosti z minulých let, pokud jsou významné.

**g) Cizí zdroje**

Společnost vytváří zákonné rezervy ve smyslu zákona o rezervách a rezervy na ztráty a rizika v případech, kdy lze s vysokou mírou pravděpodobnosti stanovit titul, výši a termín plnění při dodržení věcné a časové souvislosti.

Dlouhodobé i krátkodobé závazky se vykazují ve jmenovitých hodnotách. Dlouhodobé i krátkodobé úvěry se vykazují ve jmenovité hodnotě. Za krátkodobý úvěr se považuje i část dlouhodobých úvěrů, která je splatná do jednoho roku od rozvahového dne.

Dohadné účty pasivní jsou oceňovány na základě odborných odhadů a propočtů. Rozdělují se na krátkodobé a dlouhodobé.

#### **h) Devizové operace**

Majetek a závazky pořízené v cizí měně se oceňují v českých korunách a to v kurzu platném k prvnímu pracovnímu dni měsíce jejich vzniku. K rozvahovému dni byly položky peněžité povahy oceněny kurzem platným k 30. 11. 2016 vyhlášeným Českou národní bankou.

Realizované i nerealizované kurzové zisky a ztráty se účtují do finančních výnosů nebo finančních nákladů běžného roku.

#### **i) Použití odhadů**

Sestavení účetní závěrky vyžaduje, aby vedení společnosti používalo odhady a předpoklady, jež mají vliv na vykazované hodnoty majetku a závazků k datu účetní závěrky a na vykazovanou výši výnosů a nákladů za sledované období. Vedení společnosti stanovilo tyto odhady a předpoklady na základě všech jemu dostupných relevantních informací. Nicméně, jak vyplývá z podstaty odhadu, skutečné hodnoty v budoucnu se mohou od těchto odhadů odlišovat.

#### **j) Účtování výnosů a nákladů**

Výnosy a náklady se účtují časově rozlišené, tj. do období, s nímž věcně i časově souvisejí.

Společnost účtuje o výnosech z hlavní činnosti následujícím způsobem:

Faktury se nejčastěji vystavují v okamžiku předání překladu (kromě faktur, u kterých se čeká na schválení od klienta, nicméně vždy se vystavují ve správném účetním období). Výjimku tvoří faktury hromadné, které se vystavují na začátku následujícího měsíce (nejpozději do 15. dne následujícího měsíce).

Obdobný postup je i u faktur za výuku cizích jazyků, které bývají většinou hromadné a vystavené za uplynulý měsíc dle dodaných docházkových listů.

Faktury jsou zaúčtované do výnosů ve chvíli vystavení.

#### **k) Daň z příjmů**

Náklad na daň z příjmů se počítá za pomoci platné daňové sazby z účetního zisku zvýšeného nebo sníženého o trvale nebo dočasně daňově neuznatelné náklady a nezdaňované výnosy (např. tvorba a zúčtování ostatních rezerv a opravných položek, náklady na reprezentaci, rozdíl mezi účetními a daňovými odpisy atd.) Dále se zohledňují položky snižující základ daně (dary), odčitatelné položky (daňová ztráta, náklady na realizaci projektů výzkumu a vývoje) a slevy na dani z příjmů.

Výpočet odložené daně je založen na závazkové metodě vycházející z rozvahového přístupu a odráží daňový dopad přechodných rozdílů mezi zůstatkovými hodnotami aktiv a pasiv z hlediska účetnictví a stanovení základu daně z příjmu s přihlédnutím k období realizace.

V případě, že účetní závěrka předchází konečnému výpočtu daně z příjmů, vytváří účetní jednotka rezervu na daň z příjmů.

**l) Dotace/Investiční pobídky**

Dotace je zaúčtována v okamžiku jejího přijetí či nezpochybnitelného nároku na přijetí. Dotace přijatá na úhradu nákladů se účtuje do provozních nebo finančních výnosů. Dotace přijatá na pořízení dlouhodobého majetku včetně technického zhodnocení a na úhradu úroků zahrnutých do pořizovací ceny majetku snižuje pořizovací cenu nebo vlastní náklady na pořízení.

Společnost má Dohodu o vyhrazení společensky účelného pracovního místa a poskytnutí příspěvku, spolufinancovaného ze státního rozpočtu a Evropského sociálního fondu č. ABA-SF-22/2015. Jedná se o dotaci z Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost (projekt Vzdělávejte se pro růst! – pracovní příležitosti).

**m) Následné události**

Dopad událostí, které nastaly mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky, je zachycen v účetních výkazech v případě, že tyto události poskytly doplňující informace o skutečnostech, které existovaly k rozvahovému dni.

V případě, že mezi rozvahovým dnem a dnem sestavení účetní závěrky došlo k významným událostem zohledňujícím skutečnosti, které nastaly po rozvahovém dni, jsou důsledky těchto událostí popsány v příloze účetní závěrky, ale nejsou zaúčtovány v účetních výkazech.

#### 4. DLOUHODOBÝ MAJETEK

##### a) Dlouhodobý nehmotný majetek (v tis. Kč)

##### POŘIZOVACÍ CENA

	Počáteční zůstatek	Přírůstky	Převody	Vyřazení	Konečný zůstatek
Software	16 386	657	0	56	16 987
Ocenitelná práva	10 000	0	0	0	10 000
Ostatní nehmotný majetek	0	71	0	0	71
Nedokončený nehmotný majetek	414	767	0	729	452
<b>Celkem HR 2015</b>	<b>26 800</b>	<b>1 495</b>	<b>0</b>	<b>785</b>	<b>27 510</b>
<b>Celkem HR 2014</b>	<b>27 611</b>	<b>414</b>	<b>0</b>	<b>1 225</b>	<b>26 800</b>

##### OPRÁVKY A OPRAVNÉ POLOŽKY

	Počáteční zůstatek	Odpisy	Vyřazení	Opravné položky	Konečný zůstatek
Software	16 386	37	56	0	16 367
Ocenitelná práva	9 919	81	0	0	10 000
Ostatní nehmotný majetek	0	2	0	0	2
<b>Celkem HR 2015</b>	<b>26 305</b>	<b>120</b>	<b>56</b>	<b>0</b>	<b>26 369</b>
<b>Celkem HR 2014</b>	<b>25 667</b>	<b>1 863</b>	<b>1 225</b>	<b>0</b>	<b>26 305</b>

ZŮSTATKOVÁ HODNOTA	Počáteční zůstatek	Konečný zůstatek
<b>Celkem HR 2015</b>	<b>495</b>	<b>1 141</b>
<b>Celkem HR 2014</b>	<b>1 944</b>	<b>495</b>

Ocenitelná práva, patenty a licence jsou odpisovány po dobu životnosti, jak je stanoveno v příslušné smlouvě.

## b) Dlouhodobý hmotný majetek (v tis. Kč)

## POŘIZOVACÍ CENA

	Počáteční zůstatek	Přírůstky	Převody	Vyřazení	Konečný zůstatek
Pozemky	2 000	0	0	0	2 000
Stavby	16 309	0	0	0	16 309
Stroje, přístroje a zařízení	11 479	1 896	0	161	13 214
Dopravní prostředky	14 439	0	0	914	13 525
Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	3 334	7 424	0	1 896	8 862
<b>Celkem 2015</b>	<b>47 561</b>	<b>9 320</b>	<b>0</b>	<b>2 971</b>	<b>53 910</b>
<b>Celkem 2014</b>	<b>39 621</b>	<b>14 770</b>	<b>0</b>	<b>6 830</b>	<b>47 561</b>

## OPRÁVKY A OPRAVNÉ POLOŽKY

	Počáteční zůstatek	Odpisy	Vyřazení	Reklas	Oprava PZ	Konečný zůstatek
Pozemky	0	0	0	0	0	0
Stavby	3 537	325	0	0	0	3 862
Stroje, přístroje a zařízení	10 589	444	161	0	177	11 049
Dopravní prostředky	8 322	2 930	914	0	-1 965	8 373
<b>Celkem 2015</b>	<b>22 448</b>	<b>3 699</b>	<b>1 075</b>	<b>0</b>	<b>-1 788</b>	<b>23 284</b>
<b>Celkem 2014</b>	<b>11 373</b>	<b>17 716</b>	<b>5 448</b>	<b>0</b>	<b>-1 193</b>	<b>22 448</b>

ZŮSTATKOVÁ HODNOTA	Počáteční zůstatek	Konečný zůstatek
<b>Celkem 2015</b>	<b>25 113</b>	<b>30 626</b>
<b>Celkem 2014</b>	<b>28 248</b>	<b>25 113</b>

K 30. 11. 2015 a 30. 11. 2016 souhrnná výše drobného hmotného majetku neuvedeného v rozvaze činila v pořizovacích cenách 1 826 tis. Kč a 367 tis. Kč.

**c) Dlouhodobý finanční majetek (v tis. Kč)**

Přehled o pohybu dlouhodobého finančního majetku:

	Počáteční zůstatek	Přírůstky	Úbytky	Přecenění	Konečný zůstatek
Podíly v ovládaných společnostech	31 817	0	0	7 665	39 482
<b>Celkem 2015</b>	<b>31 817</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>7 665</b>	<b>39 482</b>
<b>Celkem 2014</b>	<b>30 591</b>	<b>1 714</b>	<b>2 099</b>	<b>1 611</b>	<b>31 817</b>

Ovládané společnosti a společnosti pod podstatným vlivem k 30. 11. 2016 (v tis. Kč), cizí měny v jednotkách měn:

Název společnosti	Skrivanek Translation Services Belgium B.V.B.A	UAB "Skrivanek vertimų biuras"	SIA SkrivaneK Baltic	ATE Globalis d.o.o.
Sídlo společnosti	Belgie	Litva	Lotyšsko	Slovinsko
Podíl v %	100	100	100	100
Vlastní kapitál	1 631	3 610	2 940	3 619
Jmenovitá hodnota akcie/podílu	18 600 EUR	2 896 EUR	5 656 EUR	8 763 EUR

Název společnosti	Skrivanek Slovenko	Prevodacheska Kashta SkrivaneK OOD	Skrivanek Sp z o.o.	Übersetzungsdienst SkrivaneK GmbH
Sídlo společnosti	Slovensko	Bulharsko	Polsko	Německo
Podíl v %	100	92	100	100
Vlastní kapitál	0	1 960	18 618	6 458
Jmenovitá hodnota akcie/podílu	6 640 EUR	4 600 BGN	150 040 PLN	25 000 EUR

Název společnosti	AA- TRADUCTA Slovensko, s.r.o.	Skrivanek Austria GmbH
Sídlo společnosti	Slovensko	Rakousko
Podíl v %		100
Vlastní kapitál		180
Jmenovitá hodnota akcie/podílu		200 000 SKK
		5 000 EUR

Finanční informace o těchto společnostech byly získány z auditorem neověřené účetní závěrky jednotlivých společností.

## 5. POHLEDÁVKY

Na nesplacené pohledávky, které jsou považovány za pochybné, byly v HR 2015 vytvořeny daňové opravné položky na základě zákona o rezervách. Účetní opravné položky se tvoří ve výši 33 % nad 180 dní, 66% nad 270 dní a 100% nad 360 dní (viz bod 6.)

K 30. 11. 2016 pohledávky po lhůtě splatnosti (více než 30 dní) činily 3 005 tis. Kč.

Společnost z důvodu nedobytnosti, zamítnutí konkurzu a vyrovnání či neuspokojení pohledávek v konkurzním řízení atd. odepsala do nákladů v HR 2015 pohledávky ve výši 708 tis. Kč.

Pohledávky za spřízněnými osobami (viz bod 19.)

## 6. OPRAVNÉ POLOŽKY

Opravné položky vyjadřují přechodné snížení hodnoty aktiv (uvedených v bodě 4., 5. a 6.)

Změny na účtech opravných položek (v tis. Kč):

Opravné položky k:	Počáteční zůstatek	Tvorba opravné položky	Zúčtování opravné položky	Konečný zůstatek
Dlouhodobému majetku	-	-	-	-
Pohledávkám – zákonné	562	2 391	2 340	613
Pohledávkám – účetní	1 261	6 602	6 971	892
Pohledávkám - ostatní	6 705	1	0	6 706
<b>Celkem HR 2015</b>	<b>8 528</b>	<b>8 994</b>	<b>9 311</b>	<b>8 211</b>
<b>Celkem HR 2014</b>	<b>272</b>	<b>11 655</b>	<b>3 399</b>	<b>8 528</b>

Zákonné opravné položky se tvoří v souladu se zákonem o rezervách a jsou daňově uznatelné.

## 7. KRÁTKODOBÝ FINANČNÍ MAJETEK

Krátkodobý finanční majetek představuje finanční hotovost, která k 30. 11. 2016 činila 386 tis. Kč a finance na účtech v bankách, které činily k 30. 11. 2016 9 974 tis. Kč.

Společnost má otevřený kontokorentní účet u Komerční banky, který jí umožňuje čerpat úvěr do výše 12 000 tis. Kč. K 30. 11. 2016 činil záporný zůstatek (v souladu s dohodnutým úvěrovým rámcem 12 000 tis. Kč) 11 821 tis. Kč a v rozvaze je vykázán jako krátkodobý bankovní úvěr (viz bod 12.).

Společnost má otevřený kontokorentní účet u Raiffeisenbank, který jí umožňuje čerpat úvěr do výše 12 000 tis. Kč. K 30. 11. 2016 činil záporný zůstatek (v souladu s dohodnutým úvěrovým rámcem 12 000 tis. Kč) 11 944 tis. Kč a v rozvaze je vykázán jako krátkodobý bankovní úvěr (viz bod 14.).

## 8. OSTATNÍ AKTIVA

Náklady příštích období zahrnují především nájemné, služby k nájmu a další pravidelné platby (např. rozhlasový poplatek, pojištění, údržba domény Skřivánek apod.) a jsou účtovány do nákladů období, do kterého věcně a časově přísluší.

Příjmy příštích období zahrnují zejména faktury vydané za překlady a výuku a jsou účtovány do výnosů období, do kterého věcně a časově přísluší.

## 9. VLASTNÍ KAPITÁL

	Zůstatek k 30. 11. 2015	Zvýšení	Snížení	Zůstatek k 30. 11. 2016
Základní kapitál	1 500	-	-	1 500
Ostatní kapitálové fondy	5 000	3 800	-	8 800
Rozdíly z přecenění majetku a závazků	28 589	8 035	371	36 253
Zákonný rezervní fond	150	-	-	150
Ostatní fondy	1 661	-	-	1 661
Jiný výsledek hospodaření minulých let	-8 167	1 963	177	-6 381
Výsledek hospodaření minulých let	35 210	18 627	46 372	7 465
Výsledek hospodaření běžného účetního období	18 627	10 184	18 627	10 184
<b>Celkem</b>	<b>82 570</b>	<b>42 609</b>	<b>65 547</b>	<b>59 632</b>

Základní kapitál společnosti je tvořen upsaným a plně splaceným podílem s nominální hodnotou 1 500 tis. Kč.

Ostatní fondy ze zisku, tj. sociální fond byl v minulosti tvořen rozhodnutím jediného společníka ze zisku a byl určen na příspěvky ke kulturnímu a sportovnímu vyžití zaměstnanců.

Jiný výsledek hospodaření představuje opravy minulých let, které se týkají především majetkových účastí a jejich přecenění, dále zůstatkových cen prodaného dlouhodobého majetku.

Na základě rozhodnutí jediného společníka ze dne 15. 9. 2016 bylo schváleno rozdělení zisku ve výši 18 627 tis. Kč za HR2014 a výplata podílu na zisku ve výši 46 372 tis. Kč.

## 10. REZERVY

Změny na účtech rezerv (v tis. Kč):

<b>Rezervy</b>	<b>Počáteční zůstatek</b>	<b>Tvorba rezerv</b>	<b>Zúčtování rezerv</b>	<b>Konečný zůstatek</b>
Zákonné	0	0	0	0
Ostatní – nevybraná dovolená a vystavené DBP	1 668	2 043	1 668	2 043
Ostatní – na daň z příjmu právnických osob	5 093	207	5 093	207
<b>Celkem HR 2015</b>	<b>6 761</b>	<b>2 250</b>	<b>6 761</b>	<b>2 250</b>
<b>Celkem HR 2014</b>	<b>0</b>	<b>6761</b>	<b>0</b>	<b>6 761</b>

Ostatní rezervy jsou vytvořeny nově od hospodářského roku 2014 za účelem rezervy na nevybranou dovolenou a související sociální a zdravotní pojištění, vydané dobropisy, které se týkají faktur za hospodářský rok 2015, a rezervy na daň z příjmu právnických osob.

Rezerva na daň z příjmu právnických osob je započtena se zaplacenými zálohami a je tak vykázána v rozvaze na ř. 054 (Stát – daňové pohledávky).

## 11. KRÁTKODOBÉ ZÁVAZKY

K 30. 11. 2016 měla společnost krátkodobé závazky po lhůtě splatnosti (více než 30 dní) v částce 906 tis. Kč. K 30. 11. 2015 činily 208 tis. Kč.

K 30. 11. 2016 společnost eviduje 2 006 tis. Kč jako závazek ze zdravotního pojištění a sociálního zabezpečení. Tyto závazky byly uhrazeny dne 19. 12. 2016. K 30. 11. 2015 závazky ze zdravotního a sociálního zabezpečení činily 1 947 tis. Kč.

Dohadné účty pasivní zahrnují především pravidelné platby (nájem, spotřeby apod.) a odhady na překlady a výuku. Jejich výše je stanovena na základě přijatých faktur v minulých obdobích, nebo zaplacených záloh.

Závazky vůči spřízněným osobám (viz bod 18.).

## 12. BANKOVNÍ ÚVĚRY A FINANČNÍ VÝPOMOCI

Bankovní úvěry	Termíny/ Podmínky	Úroková sazba	Celkový limit	Částka v tis. Kč	HR 2015	
					Splátka v příštím roce	Splátky v dalších letech
financování nákupu pozemku a rekonstrukce nemovitosti Vyškov	29.2.2024	3,50%	7 000	765	806	5 035
MONETA Auto 33621482	15.7.2019	14,57%	729	130	150	302
ESSOX, s.r.o. 90098047	16.7.2016	6,51%	180	43	-	-
ESSOX, s.r.o. 90107002	10.2.2019	5,04%	620	122	128	170
ESSOX, s.r.o. 90107460	10.3.2019	5,04%	521	102	108	152
ESSOX, s.r.o. 90114543	1.8.2019	5,04%	521	100	105	197
ESSOX, s.r.o. 90100637	11.9.2016	5,05%	233	68	-	-
ESSOX, s.r.o. 90113004	5.6.2019	5,04%	569	110	116	197
ESSOX, s.r.o. 90110040	9.4.2019	5,04%	521	102	107	162
ESSOX, s.r.o. 90110173	14.4.2019	5,04%	510	100	105	158
ESSOX, s.r.o. 90106123	3.2.2017	6,00%	455	158	41	-
ESSOX, s.r.o. 90110041	9.4.2019	5,04%	653	128	134	202

**Příloha k účetní závěrce k 30. listopadu 2016**

Mercedes-Benz Financial Services Česká republika s.r.o. U-810596	15.5.2017	3,90%	1 000	212	109	-
Mercedes-Benz Financial Services Česká republika s.r.o. U-814606	15.11.2016	3,90%	405	140	-	-
ESSOX s.r.o. 90107001	10.2.2019	5,04%	460	91	95	126
S autoleasing, a.s. UDTA14/10002587	5.3.2019	4,80%	2 558	500	525	740
ESSOX s.r.o. 90114544	1.8.2019	5,04%	700	134	141	265
ESSOX s.r.o. 90106124	3.2.2017	6,00%	455	158	41	-
ESSOX s.r.o. 90100638	11.9.2016	5,05%	233	68	-	-
ESSOX s.r.o. 90119824	20.10.2019	5,04%	770	147	154	318
ESSOX s.r.o. 90107459	10.3.2019	5,04%	521	102	108	152
RCI Financial Services, s.r.o. 1322309488	2.12.2016	6,86%	209	57	5	-
SG Equipment Finance Czech Republic s.r.o. 1700316713	15.5.2016	3,38%	8 493	1472	-	-
<b>Kontokorentní účty</b>						
1. Raiffeisenbank, a.s.	-	3,40%	12 000	-	-	-
2. Komerční banka, a.s.	-	2,10%	12 000	-	-	-
Finanční výpomoci						
<b>Celkem</b>	-	-	<b>52 316</b>	<b>5 009</b>	<b>2 978</b>	<b>8 176</b>

Náklady na úroky vztahující se k bankovním úvěrům a finančním výpomocím k 30. 11. 2016 činily 1 210 tis. Kč.

Smlouva o úvěru s KB obsahuje následující zvláštní podmínky, které musí společnost dodržovat:

1. Klient se zavazuje předkládat Bance následující finanční výkazy:
  - a. výkazy v rozsahu rozvahy, výkazu zisků a ztrát a rozbor pohledávek a závazků Klienta do jejich splatnosti a po jejich splatnosti čtvrtletně – nejpozději do 30 dnů po skončení kalendářního čtvrtletí;
  - b. předběžné účetní výkazy v rozsahu rozvahy a výkazů zisků a ztrát a rozbor pohledávek a závazků Klienta do jejich splatnosti a po jejich splatnosti – do 90 dnů po skončení příslušného účetního období;
  - c. účetní závěrku, tj. rozvahy, výkaz zisků a ztrát a její přílohu, včetně zprávy auditora a výroční zprávy, pokud ze zákona vyplývá pro Klienta povinnost ověření účetní závěrky auditorem, kopii přiznání k dani z příjmů – do 180 dnů po skončení příslušného účetního období;
  - d. výroční zprávu, pokud takovouto zprávu vyhotovuje nebo musí vyhotovovat podle právního předpisu, a to do 30 dnů od jejího vyhotovení nebo od uplynutí lhůty pro její vyhotovení dle právního předpisu.
2. Klient se zavazuje, že po dobu účinnosti Smlouvy bez předchozího písemného souhlasu Banky nepřijme či neposkytne úvěr, zápůjčku nebo vystaví ani neavaluje směnku v celkové výši přesahující 0,00 ročně s výjimkou stávajícího financování u Raiffeisenbank, a.s. ve výši 12 mil. Kč. A půjček poskytnutých společností ve skupině do výše max. Kč 7 mil.; to neplatí pro přijetí úvěru nebo zápůjčky od Osob ovládaných SG a pro vystavení nebo avalování směnky Osobám ovládaným SG.

Smlouva o úvěru s RB obsahuje následující zvláštní podmínky, které musí společnost dodržovat:

1. Klient je povinen předkládat Bance čtvrtletně rozbor pohledávek a závazků Klienta dle časového rozlišení v členění: nesplacené, po lhůtě splatnosti do 30 dnů, od 30 dnů do 90 dnů, od 90 dnů do 180 dnů, od 180 dnů do 360 dnů a nad 360 dnů po lhůtě splatnosti, a to vždy do 30 dnů po skončení příslušného čtvrtletí.
2. Klient je povinen nejpozději ode dne podpisu této Smlouvy provádět prostřednictvím svých účtů vedených Bankou svůj bezhotovostní styk alespoň v objemu odpovídajícím poměru úvěrové angažovanosti Banky k úvěrové angažovanosti ostatních bank Klienta, nejméně však v objemu 2 000 000 CZK měsíčně.

K 30. 11. 2016 společnost tyto podmínky dodržovala.

Přehled splatnosti bankovních úvěrů a finančních výpomocí v tis. Kč:

	Bankovní úvěry	Kontokorentní účty	Finanční výpomoci	Celkem
HR 2016	2 978			2 978
HR 2017	2 898			2 898
HR 2018	1 854			1 854
HR 2019	806			806
HR 2020 a dále	2 618			2 618
<b>Celkem</b>	<b>11 154</b>			<b>11 154</b>

### 13. OSTATNÍ PASIVA

Výdaje příštích období zahrnují především přijaté faktury za překlady a výuku a jsou účtovány do nákladů období, do kterého věcně a časově přísluší.

Výnosy příštích období zahrnují příjmy za překlady a výuku a jsou účtovány do výnosů období, do kterého věcně a časově přísluší.

### 14. DAŇ Z PŘÍJMŮ

Daňový náklad lze analyzovat následujícím způsobem: (v tis. Kč)

	HR 2015	HR 2014
Splatná daň	207	5 093
Odložená daň	313	0
<b>Daňový náklad celkem</b>	<b>520</b>	<b>5 093</b>

Splatná daň byla vypočítána následovně:

(v tis. Kč)	HR 2015	HR 2014
Zisk před zdaněním	10 078	23 720
Připočitatelné položky (především daňově neuznatelné náklady)	11 101	23 403
Odpočitatelné položky	20 076	20 183
Odpočet daňové ztráty	0	0
Jiné - dary (§ 20 (8) ZDP)	15	135
Daňový základ	1 087	26 805
<b>Splatná daň (19%)</b>	<b>207</b>	<b>5 093</b>

Společnost nemá k 30. 11. 2016 evidovány daňové nedoplatky.

Společnost vyčíslila odloženou daň následovně (v tis. Kč):

Položky odložené daně	HR 2015		HR 2014	
	Odložená daňová pohledávka	Odložený daňový závazek	Odložená daňová pohledávka	Odložený daňový závazek
Rozdíl mezi účetními a daňovými odpisy majetku	-75	0	647	0
Ostatní přechodné rozdíly:				
OP k pohledávkám	0	0	0	0
Rezervy	388	0	317	0
Dohadné položky	0	0	0	0
Daňová ztráta z minulých let	0	0	0	0
<b>Celkem</b>	<b>313</b>	<b>0</b>	<b>964</b>	<b>0</b>

Vzhledem k tomu, že společnost neočekává v následujícím období ztrátu, účtuje o odložené dani.

## 15. MAJETEK A ZÁVAZKY NEVYKÁZANÉ V ROZVAZE

Společnost měla k 30. 11. 2016 majetek a závazky (peněžní a nepeněžní povahy), které nejsou vykázány v rozvaze. Jedná se o bankovní záruky na nájemné u Komerční banky, a.s.

## 16. VÝNOSY

Rozpis výnosů společnosti z běžné činnosti (v tis. Kč):

	HR 2015		HR 2014	
	Domácí	Zahraniční	Domácí	Zahraniční
Překladatelské služby	101 182	109 311	199 146	223 170
Lektorské služby	54 290	36	116 045	42
Ostatní	542	1 326	1 990	3 609
Pronájem tlumočnické techniky	302	34	1 226	8
Provize	0	14	0	123
E-learning	295	0	1 247	8
Učebnice	1 379	0	1 303	1
<b>Výnosy celkem</b>	<b>157 990</b>	<b>110 721</b>	<b>320 957</b>	<b>226 961</b>

Převážná část výnosů společnosti za HR 2015 je soustředěna na 26 hlavních zákazníků v prodeji překladatelských služeb v odvětví automobilovém, potravinářském, energetickém, informačních technologií, dále také ve veřejné správě a v oblasti poradenských služeb; a na 12 hlavních zákazníků v prodeji lektorských služeb (jazyková výuka) v tabákovém a potravinářském odvětví, v oblasti dopravního strojírenství a dále také ve veřejné správě.

## 17. OSOBNÍ NÁKLADY

Rozpis osobních nákladů za kmenové zaměstnance (v tis. Kč):

	HR 2015		HR 2014	
	Celkový počet zaměstnanců	Členové řídicích orgánů	Celkový počet zaměstnanců	Členové řídicích orgánů
Průměrný počet zaměstnanců	149	6	146	8
Mzdy	47 743	6 889	89 819	10 172
Sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	16 180	1 984	30 532	3 223
Sociální náklady	1 596	64	2 299	73
<b>Osobní náklady celkem</b>	<b>65 519</b>	<b>8 937</b>	<b>122 650</b>	<b>13 468</b>

Rozpis osobních nákladů za pracovníky na základě dohod o provedení práce (v tis. Kč):

	HR 2015		HR 2014	
	Celkový počet zaměstnanců DPP	Členové řídicích orgánů	Celkový počet zaměstnanců	Členové řídicích orgánů
Průměrný počet zaměstnanců DPP	494	0	538	0
Mzdy DPP	14 406	0	30 884	0
Sociální zabezpečení a zdravotní pojištění DPP	0	0	0	0
Sociální náklady DPP	0	0	0	0
<b>Osobní náklady celkem</b>	<b>14 406</b>	<b>0</b>	<b>30 884</b>	<b>0</b>

## 18. INFORMACE O SPŘÍZNĚNÝCH OSOBÁCH

Krátkodobé pohledávky z obchodních vztahů za spřízněnými osobami k 30. 11. 2016 (v tis. Kč):

Spřízněná osoba	Termíny/Lhůty splatnosti	HR 2015	HR 2014
Ing. Pavel Skřivánek	0	0	44 042
ATE Globalis d.o.o. (SI)	45	0	20
Skrivanek Sp. z o.o. (PL)	30	650	75
Skrivanek Austria GmbH (AT)	60	38	90
Skrivanek Translation Services Inc. (US)	30	1 030	2 956
Übersetzungsdienst Skrivaneck GmbH (DE)	30	333	1 482
Prevodacheska Kashta Skrivaneck OOD (BG)	30	28	31
UAB Skrivaneck vertimu biuras (LT)	30	81	0
Skrivanek Slovensko, s.r.o.	30	19	33
SIA "Skrivanek Baltic" (LV)	30	10	44
Skrivanek Translation Services Belgium, s.p.r.l.	30	194	890
<b>Celkem</b>		<b>2 383</b>	<b>49 663</b>

Krátkodobé pohledávky z titulu půjček za spřízněnými a ovládanými osobami k 30. 11. 2016 (v tis. Kč):

Společnost	Termíny/Podmínky		2015	2014
Skrivanek Austria GmbH	nejdou stanoveny	smluvně	27	27
Skrivanek Slovensko, s.r.o.	nejdou stanoveny	smluvně	3 663	3 662
Conforta s.r.o.	nejdou stanoveny	smluvně	528	528
Skřivánek CARS s.r.o.	nejdou stanoveny	smluvně	643	643

	stanoveny			
Skrivanek Financial, s.r.o.	nejsou stanoveny	smluvně	1 753	1 754
Montinik, s.r.o.	nejsou stanoveny	smluvně	91	91
<b>Celkem</b>			<b>6 705</b>	<b>6 705</b>

Ke všem výše uvedeným půjčkám jsou vytvořeny opravné položky do výše 100 %.

Krátkodobé závazky z obchodních vztahů za spřízněnými osobami k 30. 11. 2016 (v tis. Kč):

Spřízněná osoba	Termíny/Lhůty splatnosti	2015	2014
ATE Globalis d.o.o. (SI)	45	1 208	19
Skrivanek Sp. z o.o. (PL)	30	1 477	338
Skrivanek Austria GmbH (AT)	60	0	0
Skrivanek Translation Services Inc. (US)	30	0	0
Übersetzungsdienst SkrivaneK GmbH (DE)	30	0	495
Prevodacheska Kashta SkrivaneK OOD (BG)	30	421	283
UAB SkrivaneK vertimu biuras (LT)	30	45	0
Skrivanek Slovensko, s.r.o.	30	46	0
SIA "Skrivanek Baltic" (LV)	30	0	44
Skrivanek Translation Services Belgium, s.p.r.l.	30	0	0
<b>Celkem</b>		<b>3 200</b>	<b>1 179</b>

Společnost využívá služeb spřízněných osob v rámci běžné obchodní činnosti. V roce 2015 činily nákupy 24 339 tis. Kč.

## 19. VÝZNAMNÉ POLOŽKY VÝKAZU ZISKU A ZTRÁTY

Položka Služby představuje náklady na opravy a udržování, cestovné, náklady na reprezentaci a ostatní služby. Celková výše k 30. 11. 2016 je 162 599 tis. Kč.

Mezi významné položky patří překladatelské služby ve výši 111 671 tis. Kč a lektorské služby ve výši 24 214 tis. Kč. Tyto položky tvoří 83,57 % z celkové částky.

Položka Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb představuje výnosy za překladatelské služby a lektorské služby včetně přefakturace, za grafické práce, lokalizační služby a e-learning. Mezi významné položky ve výnosech patří překladatelské služby ve výši 206 565 tis. Kč a lektorské služby ve výši 54 604 tis. Kč. Tyto položky tvoří 97,69 % z celkové částky 267 331 tis. Kč.

Odměny statutárnímu auditorovi k 30. 11. 2016:

Služby	HR 2015	HR 2014
Povinný audit účetní závěrky	110	410
Jiné ověřovací služby	0	0
Daňové poradenství	840	125
Jiné neauditorské služby	33	0
<b>Celkem</b>	<b>983</b>	<b>535</b>

## 20. POKRAČOVÁNÍ SPOLEČNOSTI S NEOMEZENOU DOBOU TRVÁNÍ

Účetní závěrka k 30. 11. 2016 byla zpracována za předpokladu, že společnost bude nadále působit jako podnik s neomezenou dobou trvání. Příložená účetní závěrka tudíž neobsahuje žádné úpravy, které by mohly z této nejistoty vyplývat.

## 21. VÝZNAMNÉ UDÁLOSTI, KTERÉ NASTALY PO ROZVAHOVÉM DNI

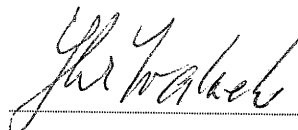
Po době rozhodné došlo, v rámci restrukturalizace skupiny Skřivánek, k odstěpení obchodních podílů dceřiných společností ze společnosti Skřivánek s.r.o. na společnost Skřivánek Holding SE.

Sestaveno dne:

17. 5. 2017

Jméno a podpis

statutárního orgánu účetní jednotky:



Zpráva o vztazích mezi propojenými osobami  
za hospodářský rok 2015

## 1. ÚVOD

Tato zpráva byla vypracována na základě povinnosti dle § 82 zákona č.90/2012 Sb. O obchodních společnostech a družstvech (zákon o obchodních korporacích, dále jen ZoK). Popisuje vztahy s propojenými osobami, tj. podle ZoK vztahy mezi ovládající a ovládanou osobou a ostatními osobami ovládanými stejnou ovládající osobou.

## 2. ROZHODNÉ OBDOBÍ

Tato zpráva je zpracována za poslední účetní období tj. za období od 1. prosince 2015 do 30. listopadu 2016.

## 3. OSOBY TVOŘÍCÍ HOLDING

### Ovládaná a ovládající osoba

Ovládanou osobou je společnost Skřivánek s r. o. se sídlem Na dolinách 153/22, 147 00 Praha 4 – Podolí, Česká republika, IČ 60715235 (dále také Společnost)

Ovládající osobou je pan Ing. Pavel Skřivánek, bytem U Jordánka 265/11, Brňany 682 01, Vyškov, který ovládanou osobu, tj. společnost Skřivánek s.r.o., ovládá prostřednictvím společnosti Skřivánek Holding SE, IČ: 025 56 146, se sídlem Na dolinách 153/22, 147 00 Praha 4, vedené u Městského soudu v Praze, pod sp. zn.: H 1333.

## 4. DALŠÍ OSOBY OVLÁDANÉ STEJNOU OVLÁDAJÍCÍ OSOBOU

Prostřednictvím ovládané osoby Skřivánek s.r.o. ovládá ovládající osoba následující společnosti:

Skrivanek Austria GmbH (AT)  
Skrivanek Translation Services Belgium, sprl/bvba (BE)  
Prevodacheska Kashta Skrivanek OOD (BG)  
Übersetzungsdienst Skrivanek GmbH (DE)  
Skrivanek Baltic SIA (LV)  
Skrivanek Vertimu Biuras UAB (LT)  
Skrivanek Sp. z o.o. (PL)  
ATE Globalis d.o.o. (SI)  
Skrivanek Slovensko, s.r.o. (SK)  
AA-TRADUCTA Slovensko, s.r.o. (SK)

Ovládající osoba dále ovládá:

SKŘIVÁNEK SYSTEM INVEST, s.r.o. (CZ)  
Skrivanek Cars s.r.o. (CZ)  
Skrivanek drinks, s.r.o. (CZ)  
AXEL-S spol. s r.o. (CZ)  
Skrivanek Financial s.r.o. (CZ)  
Montinik s.r.o. (CZ)

Galoon s.r.o. (CZ)

Adriatika Czech, s.r.o. (CZ) prostřednictvím které ovládá dále Skrivanek Translation Services Inc. (US)

## 5. ÚLOHA OVLÁDANÉ OSOBY VE SKUPINĚ (§ 82, Odst. 2, písm. B, ZOK)

Společnost poskytuje služby zejména v oblasti překladů a tlumočení, v oblasti jazykového vzdělávání, výuky cizích jazyků, přičemž především překladatelské služby nakupuje i prodává jak od společností ve skupině, tak od třetích osob.

## 6. ZPŮSOB A PROSTŘEDKY OVLÁDÁNÍ (§ 82, Odst. 2, písm. C, ZOK)

K ovládání Společnosti dochází zejména prostřednictvím rozhodování jediného společníka v působnosti valné hromady Společnosti.

## 7. PŘEHLED JEDNÁNÍ UČINĚNÝCH V POSLEDNÍM ÚČETNÍM OBDOBÍ, KTERÁ BYLA UČINĚNA NA POPUD NEBO V ZÁJMU OVLÁDAJÍCÍ OSOBY NEBO JÍ OVLÁDANÝCH OSOB, POKUD SE TAKOVÉTO JEDNÁNÍ TÝKALO MAJETKU, KTERÝ PŘESAHUJE 10 % VLASTNÍHO KAPITÁLU OVLÁDANÉ OSOBY ZJIŠTĚNÉHO PODLE POSLEDNÍ ÚČETNÍ ZÁVĚRKY, TJ. 5 963 TIS. KČ. (§ 82, Odst. 2, písm. D, ZOK)

Společnosti byla splacena ovládající osobou půjčka přesahující hodnotu 5 963 tis. Kč, tj. 10% vlastního kapitálu vykázaného k rozvahovému dni.

## 8. PŘEHLED VZÁJEMNÝCH SMLUV MEZI OSOBOU OVLÁDANOU A OSOBOU OVLÁDAJÍCÍ NEBO MEZI OSOBAMI OVLÁDANÝMI

V rozhodném období byly mezi osobami holdingu platné následující nové smlouvy či dohody.

Poř. číslo	Uzavřena se společností	Název smlouvy
	Skrivanek CARS s.r.o.	Smlouva o nájmu dopravního prostředku
	Galoon s.r.o.	Smlouva o spolupráci
	Skrivanek Slovensko, s.r.o. (SK)	Smlouva o půjčce
	Skřivánek Cars s.r.o.	Smlouva o půjčce
	Skřivánek Financial s.r.o.	Smlouva o půjčce
	Montinik, s.r.o.	Smlouva o půjčce
	Skrivanek Austria GmbH (AT)	Smlouva o půjčce

Vztahy podle výše uvedených uzavřených smluv probíhaly v rozhodném období na základě podmínek obvyklých v obchodním styku. Smlouvy byly uzavřeny a připravovány standardním způsobem, a to tak, že odměna byla kalkulována na bázi ceny obvyklé.

Společnost dále propojeným osobám poskytovala a přijímala od nich především překladatelské a tlumočnické služby v rámci běžného obchodního styku na základě objednávek.

#### **9. POSOUZENÍ ÚJMY A JEJÍHO VYROVNÁNÍ (§ 82, ODS. 2, PÍSM. F, ZOK), VYHODNOCENÍ RIZIK VE SKUPINĚ (§ 82, ODS. 4, ZOK)**

Společnosti nevznikla z uzavřených smluv a z nich vyplývajících obchodů s ovládající osobou ani s ostatními podniky ve skupině žádná újma ani majetková ztráta. Všechny obchody probíhaly na bázi ceny obvyklé.

Společnosti vyplývají z účasti ve skupině Skřivánek výhody plynoucí ze sdílení manažerského a technického know-how, ze synergii v nákladové i odborné oblasti, z centralizovaného vývoje a jakož i ze snadnějšího přístupu k financování projektů. Společnosti neplynou z účasti ve skupině žádné významné nevýhody.

Jednatel společnosti tímto také prohlašuje, že údaje uvedené ve zprávě jsou úplné, průkazné a správné.

V Praze dne 28. 2. 2017  
Ing. Pavel Skřivánek, jednatel



## Zpráva nezávislého auditora

Společníkům Skřivánek s.r.o.

Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti Skřivánek s.r.o., se sídlem Na dolinách 153/22, Praha 4 - Podolí, identifikační číslo 60715235, sestavené na základě českých účetních předpisů, která se skládá z rozvahy k 30. 11. 2016, výkazu zisku a ztráty a přehledu o změnách vlastního kapitálu za období od 1. 12. 2015 do 30. 11. 2016 a přílohy této účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace.

### Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Statutární orgán společnosti Skřivánek s.r.o. je odpovědný za sestavení účetní závěrky, která podává věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

### Odpovědnost auditora

Naší odpovědností je vyjádřit na základě provedeného auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech, mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické požadavky a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů k získání důkazních informací o částkách a údajích zveřejněných v účetní závěrce. Výběr postupů závisí na úsudku auditora, zahrnujícím i vyhodnocení rizik významné nesprávnosti údajů uvedených v účetní závěrce způsobené podvodem nebo chybou. Při vyhodnocování těchto rizik auditor posoudí vnitřní kontrolní systém relevantní pro sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz. Cílem tohoto posouzení je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřního kontrolního systému účetní jednotky. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Jsme přesvědčeni, že důkazní informace, které jsme získali, poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

**Výrok auditora**

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv společnosti Skřivánek s.r.o. k 30. 11. 2016 a nákladů a výnosů a výsledku jejího hospodaření a peněžních toků za období od 1. 12. 2015 do 30. 11. 2016, v souladu s českými účetními předpisy.

**Ostatní informace**

Za ostatní informace se považují informace uvedené ve výroční zprávě mimo účetní závěrku a naši zprávu auditora. Za ostatní informace odpovídá statutární orgán společnosti.

Náš výrok k účetní závěrce se k ostatním informacím nevztahuje, ani k nim nevydáváme žádný zvláštní výrok. Přesto je však součástí našich povinností souvisejících s ověřením účetní závěrky seznámení se s ostatními informacemi a zvážení, zda ostatní informace uvedené ve výroční zprávě nejsou ve významném nesouladu s účetní závěrkou či našimi znalostmi o účetní jednotce získanými během ověřování účetní závěrky, zda je výroční zpráva sestavena v souladu s právními předpisy nebo zda se jinak tyto informace nejeví jako významně nesprávné. Pokud na základě provedených prací zjistíme, že tomu tak není, jsme povinni zjištěné skutečnosti uvést v naší zprávě.

V rámci uvedených postupů jsme v obdržných ostatních informacích nic takového nezjistili.

V Praze dne 17. května 2017

Auditorská společnost:

*BDO Audit s.r.o.*  
BDO Audit s. r. o.  
evidenční číslo 018

Statutární auditor:

*Slaviček*  
Ing. Petr Slaviček  
evidenční číslo 2076